

SDGsの先駆者 アントニ・ガウディ

形と色 150年前からのヒント

2022.3.10 thu → 3.31 thu 10:00-17:00 (fri 16:00)

土日閉館 Cerrado fines de semana. 駐日スペイン大使館 予約不要 入場無料

Introduction

20世紀の大量消費・大量生産時代から、現代は、脱酸素やカーボンニュートラル等の環境の時代へとかわり、ものづくりの転換点に直面しています。2030年に目指すべきゴールとしてSDGsを掲げ、世界中で日々新たな試みや知恵が生まれています。本展では、150年前の建築家であるアントニ・ガウディにそのヒントを求め、水や空気といった自然エネルギーを活用するデザインや、大地や自然の形態や素材のデザインを紹介します。ガウディはドラゴンや換気塔、鐘楼などを色彩鮮やかに彩ることで、それらの形に生命を与えデザインしました。人々の暮らしが楽しく明るいものになることを見据えていたガウディの眼差しを知ることで、現代のデザインを考えるヒントとなる発見があることでしょう。

Con los ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) como meta a alcanzar para 2030, cada día se desarrollan nuevas ideas y conocimiento en todo el mundo. En esta exposición buscamos la inspiración de Antoni Gaudí, un arquitecto de hace 150 años, y presentamos diseños que aprovechan la energía natural, como el agua y el aire, así como la tierra y las formas y materiales naturales. Los coloridos diseños que Gaudí utiliza en dragones, torres de ventilación y campanarios dan vida a estas formas. Conocer el punto de vista de Gaudí, en su búsqueda para hacer más amena y luminosa la vida de las personas, ayudará a descubrir una inspiración que puede aplicarse en el diseño actual.

What's SDGs?

SDGs (持続可能な開発目標)とは、“2030年までに達成すべき17の目標”「Sustainable Development Goals」の略称です。

Los ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) son 17 metas que deben alcanzarse para 2030.

「私たちは持続可能な開発目標 (SDGs) を支援しています」
"Apoyamos los Objetivos de Desarrollo Sostenible."



アントニ・ガウディ・イ・クルネット Antoni Gaudí i Cornet (1852-1926)

スペイン、バルセロナで活躍した建築家。初期の作品にカサ・ピセンス、中期の作品にグエル邸、晩年にカサ・バトリョ、カサ・ミラ、グエル公園や、そして現在も建設が続いているサグラダ・ファミリア聖堂の設計者として知られています。ガウディの建築は、有機的な造形と豊かな色彩が特徴であり、構造的な合理性などは現代でも多くの建築家に影響を与えています。



Arquitecto que desarrolló la mayoría de su actividad en Barcelona, España. Es especialmente conocido por sus primeros trabajos en la Casa Vicens, su trabajo a mitad de su carrera en el Palau Güell y su trabajo en sus últimos años en la Casa Batlló, la Casa Milà, el Parc Güell y la construcción, todavía en curso, de la Sagrada Família. La arquitectura de Gaudí se caracteriza por sus formas orgánicas y la riqueza de sus colores, y su razonamiento estructural ha influido en muchos arquitectos actuales.

会場：〒106-0032 東京都港区六本木 1-3-29 駐日スペイン大使館
東京メトロ南北線 六本木一丁目駅 中央改札 徒歩 3分

主催 (共催)：東京工芸大学色の国際科学芸術研究センター、駐日スペイン大使館
企画：山村健 (東京工芸大学准教授)

特別協力：株式会社新東通信、共同ビーアール株式会社

出展協力：西武文理大学 (学) 文理佐藤学園)、早稲田大学建築学教室本庄アーカイブズ、
YKK AP 株式会社、一般社団法人ガウディ学研究所、
東京工芸大学山村健研究室、久原泰雄研究室

協賛：コセンティノ・ジャパン株式会社

後援：カサ・バトリョ、日本・カタルーニャ友好親善協会、日本建築学会関東支部

空間デザイン：YSLA Architects (Natalia Sanz Laviña + 山村健)

会場施工：株式会社 GARDE

Periodo: 10 a 31 de marzo de 2022

Horario: 10h-17h (viernes hasta las 16h) Entrada gratuita Cerrado fines de semana.

Lugar: Embajada de España en Japón 1-3-29, Roppongi, Minato-ku, Tokio, 106-0032

Coorganizadores: Color Science and Art Center (Tokyo Polytechnic University),
Embajada de España en Japón

Planificación: Takeshi YAMAMURA (Assoc. Prof., Tokyo Polytechnic University)

Colaboración Especial: Shinto Tsushin Co., Ltd., Kyodo Public Relations

Cooperación: Bunri University Of Hospitality (Bunri Sato Gakuen Educational Institution),
Waseda Architecture Archives, Institute of Gaudiology,
YKK AP, Inc., Yamamura Lab, Kuhara Lab (TPU)

Patrocinio: Cosentino Japan Inc.

Colaboración: Casa Batlló, Associació Japonesa d' Amistat amb Catalunya,

Architectural Institute of Japan Kanto Chapter

Diseño del Espacio: YSLA Architects (Natalia Sanz Laviña + Takeshi Yamamura)

Montaje: GARDE Co., Ltd.

※状況によって開催期間・時間、イベントプログラムの変更の可能性があります。

※発熱などの症状がある場合はご来場をお控え下さい。ご来場の際は、検温・手指の消毒・マスクの着用にご協力ください。



Exhibition Theme

水 Agua

水は人にとってかけがえのない資源です。ローマ人が水道橋によって水のインフラを整備したように、ガウディはグエル公園において水のデザインから始めました。60戸の住宅 (そのうち2つだけが完成) に住む住民が集う砂の広場は、雨水の濾過装置として機能し、地下の貯水槽に清潔な水を貯水できる仕組みとしました。

El agua es un recurso indispensable para las personas. Al igual que los romanos crearon infraestructuras para el agua con sus acueductos, Gaudí comenzó el Parc Güell con el diseño del agua: la plaza de arena, donde se reunirían los habitantes de las 60 casas (de las que sólo dos están terminadas), actúa como un sistema de filtración acuifera, permitiendo que el agua limpia de lluvia se almacene en una cisterna subterránea.

風 Aire

新鮮な空気は、ガウディの時代も、そして現代も求められる大切な要素です。過密化した都市こそ、新鮮な空気は住環境を快適にします。近代化するバルセロナの新市街に建てられたカサ・バトリョは建物全体の自然換気と、各階に住む住民が自由に換気量を調整する仕組みを設けることで、建物全体が呼吸するようにデザインされています。

El aire fresco era un elemento esencial en la época de Gaudí y sigue siendo muy necesario hoy en día. En las ciudades superpobladas el aire fresco es la clave para un entorno de vida confortable. La Casa Batlló, en el nuevo y modernizado centro de Barcelona, está diseñada para que todo el edificio respire, con ventilación natural en toda su extensión y posibilitando que los habitantes de cada planta puedan ajustar libremente el nivel de ventilación.

大地 Tierra

最も地球に合理的な形はどんなかたちか。ガウディは自然をつぶさに観察し、自然界に潜む幾何学を発見しました。また重力に合理的な形を考えることで、建物が自然に近づくように工夫します。空高く聳える鐘楼も、隆起した大地のごとく自然の力に倣ったものです。建築を自然に倣って考える視点は、構造や形、色彩など多岐に渡ります。

¿Cuál es la forma más racional que nos muestra la Tierra? La observación minuciosa de la naturaleza por parte de Gaudí le llevó a descubrir la geometría del mundo natural. También intentó que el edificio se acercara a la naturaleza ideando una forma que fuera racional frente a la gravedad. El campanario que se eleva a lo alto del cielo, como si fuera tierra elevada, imita las fuerzas de la naturaleza. Hay muchas maneras de pensar en la arquitectura en términos de estructura, forma y color.

Event Program

3.17 (thu) 13:00-15:00

ワークショップ「トレンカディス・コースター」

ガウディが用いたトレンカディス (陶片タイル) を参考に、色彩タイルや石を割って、自分のコースターを作るワークショップです。限定 15名。

Se trata de un taller para diseñar y crear tu propio posavasos usando para ello pequeñas piezas recicladas y coloridas basado en la famosa técnica de trencadis creada por Gaudí. Limitado a 15 personas.

3.17 (thu) 18:00-19:00

講演会「SDGsとガウディの形と色」

山村健 (東京工芸大学准教授) + コセンティノ・ジャパン + カサ・バトリョ

ガウディの建築の特徴である色と形をSDGsの切り口から紹介する講演会です。大使館B1講演室とオンラインの併用。講演室は50名 (オンラインは制限なし)。

Takeshi Yamamura (Prof. Asociado de la Universidad Politécnica de Tokio) + Cosentino Japan + Casa Batlló

Esta conferencia presentará los colores y las formas características de la arquitectura de Gaudí desde la perspectiva de los ODS. La conferencia se celebrará simultáneamente en la sala de conferencias de la Embajada y en línea. El aforo de la sala de conferencias está limitado a 50 participantes.

3.31 (thu) 14:00-15:00

ダンス・インスタレーション「サスティナブル・パッション」

中弥智博、植田穂乃香 (東京シティ・バレエ団) / 殿崎亜美 (PR コーディネーター)

水、空気、大地からインスピレーションをうけ、展示空間を舞台として、バレエダンサーによる「身体表現」をご覧頂けます。入場限定 40名。

Toshihiro Nakaya + Honoka Ueda (Tokyo City Ballet) / Ami Tonosaki (PR Coordinator)
Inspirado en el agua, el aire y la tierra, las salas de exposiciones son el escenario de la "expresión física" de los bailarines. Aforo limitado a 40 personas.



申し込み



MAP



HP



申し込み



申し込み